

吳頤人著

吳頤人漢簡書法·日文

日本俳句



吳頤人漢簡書法·日文

吳頤人 著



日本俳句

上海科學技術文獻出版社

圖書在版編目（CIP）數據

日本俳句 / 吳頤人著. —上海：上海科學技術文獻出版社，2015.10

（吳頤人漢簡書法·日文系列）

ISBN 978-7-5439-6830-1

I. ①日… II. ①吳… III. ①日文—書法—作品集—中國—現代 IV. ①J293

中國版本圖書館 CIP 數據核字（2015）第 215101 號

責任編輯：徐 琍

封面設計：彭大磐

叢書名：吳頤人漢簡書法·日文系列

書 名：日本俳句

吳頤人 著

出版發行：上海科學技術文獻出版社

地 址：上海市長樂路 746 號

郵政編碼：200040

經 銷：全國新華書店

印 刷：常熟市人民印刷有限公司

開 本：787×1092 1/12

印 張：9 $\frac{1}{3}$

版 次：2015 年 10 月第 1 版 2015 年 10 月第 1 次印刷

書 號：ISBN 978-7-5439-6830-1

定 價：38.00 圓

<http://www.sstlp.com>

序一

推薦書

漢代簡牘書體形成獨特的技法體系和藝術風格，在漢字書法史上具有重要地位。在日本漢學界、書法界，研究漢簡史料與藝術擁有可觀的群體。近幾十年來，新出土漢簡資料愈益豐富，成為當代書法創新取法的顯著熱點，也引起東亞漢字書法圈學人和愛好者的關注。

以漢簡筆法，借用日文構形進行書法再創造，並與唐詩以及日本俳句相結合，是書法藝術的一種具有獨創性的拓展，對於中國書法精神的傳播，也是一條新的路徑。吳頤人長期主攻漢簡書法，形成成熟的技法體系和鮮明的個性，具有廣泛影響，出版有《吳頤人漢簡書法》、《漢簡題漢畫》等多種專著，並於2010年應美國加州大學洛杉磯分校等邀請，宣講《中國的古書——漢

簡》及展覽個人作品。其探索漢簡化的日文書寫中國古典詩詞也歷時多年，1999年上海大阪締結友好城市25周年書法交流展中首次展出此種形式的『王昌齡——從軍行』作品，獲得書法界的充分肯定。

吳頤人爲著名書畫家和篆刻家，師從錢瘦鐵、羅福頤、錢君匋三位前輩，從事書畫篆刻創作六十年。曾先後於1991年、2001年、2010年、2012年在上海美術館、上海劉海粟美術館、美國洛杉磯舉辦個人藝術展。現爲中國書協會員，西泠印社社員，上海書協會員。

應上海科學技術文獻出版社之約，將出版包括中國成語諺語、唐詩、宋詞、日本俳句等內容的《吳頤人漢簡書法》叢書，具有文化創新意義，特此推薦。

孫慰祖 2013-7-9

孫慰祖

上海博物館研究員

中國藝術研究院、中國篆刻藝術院研究員

西泠印社副秘書長兼印學理論與社史研究室主任

上海市出境文物鑒定委員會委員

上海書法家協會副主席、學術委員會主任

推薦書

漢時代の簡牘の書体は独特の技法体系と芸術的風格となっていて、漢字書道史には大切な地位を有している。日本の漢学界と書壇には漢簡史料と芸術を研究されたグループはかなり持たれている。ここ数十年間に新しく出土された漢簡資料がますます豊かになり、当代書道の新機軸を出し模倣する著しいホットスポットとなつて、東アジアの漢字書道圏の学者や愛好者にも注目されている。

漢簡の筆法をもつて日本語の文字構形を借用し書道の再創作をして、さらに唐詩及び日本俳句と結びつけることは、独創性を持つ書道芸術の切り開きであり、中国の書道精神を広める

ことに對しても新しい道の一つでもある。吳頤人は長期にわたって漢簡書道に専攻して、熟成した技法体系と鮮明な個性となり、広範な影響を持っている。そして《吳頤人漢簡書道》《漢簡題漢画》など何種類ものモノグラフが出版され、2010年にアメリカのカリフォルニア大学ロサンゼルス校などに招かれて《中国の古書——漢簡》を講釈し、個人の作品も展示されていた。彼は長年続いて漢簡化された日本語で中国古典詩詞を書くことも探索してきて、1999年に上海・大阪友好都市締結25周年の書道交流展には、初めてこのような作品の『王昌齡——從軍行』を出品して、書道界に十分是認された。

吳頤人は有名な書画家と篆刻家であり、先輩の錢瘦鉄、羅福頤と錢君匋先生に師事し、60年にわたって書画と篆刻作品の創作に従事していた。かつてそれぞれ1991年、2001年、2010年及び2012年に上海美術館、上海劉海粟美術館とアメリカのロサンゼルス市において個展を

開催していた。今は中国書道家協会会員、西泠印社社員並びに上海書道家協会会員である。

上海科学技術文献出版社の要請に応じて、『吳頤人漢簡日本語書道』及び『中国成語・ことわざ・唐詩・宋词・日本俳句』などの特集作品を出版する際、文化的イノベーションの意味を持っていることで、特にお薦め致す。

孫慰祖 二〇一三年七月九日

孫慰祖

上海博物館研究員

中国芸術研究院、中国篆刻芸術院研究員

西泠印社副秘書長兼印学理論と社史研究室主任

上海市出国文物鑑定委員會委員

上海書道家協會副主席、學術委員會主任

序二

別樣文心的吳頤人

管繼平

如今，大概可稱得上書法家的芸芸衆矣，似乎能捉筆寫字的，能掛牆開展的，能報載出名的……都儼然成家矣。然而，真正能浸淫傳統而又走出傳統、承前啓後著書立說、熔古燦今又獨開面目的書家，則何其少哉！衆所周知，中國的書畫篆刻，是古老傳統的藝術，都有着千年以上的歷史，但愈是古老的藝術，其突破或創新則愈難。可是，若沒有創新和缺乏個性，藝術又何以稱「家」？因爲藝術最講究的就是要與衆不同，唯有此，方顯出其獨特的個性和魅力，才有其存在的意義和價值。海上著名書畫篆刻家吳頤人先生有一句名言說：『我的藝術不求第一，但求唯一！』

所謂的『第一』，其實就是名利；而這『唯一』，則是藝術的生命力。由此可見，在繼承和模仿傳統之後，藝術的創新和追求個人的風格更爲可貴。

吳頤人先生在他的藝術之路上，就是這麼一位始終孤獨地走在創新路上的藝術家。之所以要說『孤獨』，因爲許多他所嘗試的藝術實踐，在他之前並沒人涉及，所以他就像一名天馬行空、獨往獨來的探索者，筆路藍縷，在前人未有走過的道路上行。這種不畏探索、敢於創新的精神，對一位已有相當成就的藝術家而言，尤其難得。因創新不僅需有否定『舊我』的勇氣，還會帶來失敗的風險，這也是許多名家喜歡固守自己的『城池』，寧願數十年以『不變應萬變』之故。然而，吳頤人先生卻恰恰相反。多年來，他總是以不斷超越自我的形式，來享受追求藝術的過程。應該說，對待藝術，他絕對是一位不安分的書法篆刻家，雖年逾古稀，但其創作思想卻非常活躍，他善於吸收各種姐妹藝術，並將之運用到自己的藝術創作中。譬如早年他率先將漢簡文字刻入印章；後幾度遠赴麗江納西

族地區，通過描摹研究，反復實踐，並將東巴文字創作到書法藝術中，引起了書壇不小的震動；前些年，他又將陰山岩畫中古老簡樸的圖案，刻入自己的印章邊款，使之頓生新意，別有一味……

其實，吳頤人的書法篆刻成名甚早，年輕時就師承於一代大師羅福頤、錢瘦鐵、錢君匋諸前輩，然而在藝術上，他卻是一個不願重蹈先生舊轍的書法篆刻家。正是由於他這種探索創新的藝術精神，所以在他的作品中，則始終洋溢着一種與他人有別的藝術張力、生命激情。如他的漢簡書法，初從武威、居延等入手，傾心癡迷，得以爛熟，再臨讀結合，遍覽衆帖，此可謂『浸淫傳統』；而在積累了大量的藝術實踐之後，他又能漸漸地跳出古人窠臼，寫出自我，此可謂『走出傳統』。應該說就國內寫漢簡書法的當今名家來看，吳頤人是非常獨特而醒目的一家，他從漢簡書法中吸收蒼莽古樸、自然隨意的特點，然而得其意不泥其跡，在線條上他體現凝勁挺拔，在筆墨上他講究枯濕濃淡，在結體上他能把篆隸行草有機糅合，但他又寫出漢簡書法所沒有的金石氣——所以，

他的漢簡書法，通篇作品觀之，起伏跌宕，奇崛開張；節奏鏗鏘，筆墨酣暢。尤其是宏幅巨制，更見氣勢磅礴、奔放率性並帶有強烈的『吳家漢簡』書風，賞之再三，歎為觀止。

眼前一套『吳頤人漢簡書法』的日文版，內容分別有書寫唐詩宋詞、成語諺語以及日本俳句等，這可以說又是吳頤人老師的創新之舉。多年來吳頤人著述不輟，寫下了頗多影響深遠之著，而且吳頤人先生幾乎每出版一本新著，都有他獨到的創意和別致的形式，深受讀者喜愛，譬如他在二十多年前出版的《篆刻五十講》一書，至今仍一版再版，已成為藝術類圖書的長年暢銷書，影響了幾代篆刻愛好者，被列為篆刻藝術最受歡迎的工具書之一。而今將日文入書雖為新穎，其實早在十多年前，在紀念上海和大阪友好城市二十五周年的書法交流展上，吳頤人就已經開風氣之先，用日文來嘗試書法創作了。當然，這主要也得益於中日文字同本同源的特性，因此在筆墨章法的表現力上，看似異曲，實也同工。吳頤人對筆墨藝術從來就有着超強的敏感，除了日文，他還

對徐冰式的漢字英文、納西族的東巴文、西夏文字，甚至連電腦的亂碼文字等，都做過書法創作的嘗試。古語謂『運用之妙，存乎一心』，我想，吳頤人老師就是這樣一位具有別樣文心的藝術家。當然，僅僅有文心還是遠遠不夠的。但吳老師還有深厚的書法功力、觸類旁通的藝術悟性、不斷創新的探索精神……再加上他那顆別樣文心，所以，任何形式上的變幻，對於他手上那支筆而言，都已經不在話下了。

二〇一三年七月十二日於海上麗園易安閣



上海書法家協會理事

上海書協學術委員會副主任

文心別様な呉頤人

管継平

今頃、たぶん書道家と呼ばれる者は随分多いであろう。筆を執って字が書ける者や、展示会に出品できる者、新聞に載せられて有名になる者等はあたかも専門家になったようである。しかし、本当に伝統に耽てはまた伝統を出て、承前啓後・書を著し説を立て、古今に通じて新生面を開いた書家は何ぞ其の多いものであろうか。ご周知のように、中国の書画篆刻は古くて伝統的な芸術であり、皆千年以上の歴史を持つているが、古い芸術であればあるほど突破したり新機軸を出したりすることはもっと難しくなる。ところが、新機軸がなく個性が

乏しいとすれば、芸術は又何をもつて『大家』と呼ばれるか。芸術は風変りなものに一番凝っているので、それにこそ、初めてその独特な個性と魅力が表れ、その存在の意味や価値があるであろう。上海における有名な書画篆刻家の吳頤人先生は、『私の芸術は第一を追求しないが、唯一を求める』といった名言を言っていた。

いわゆる『第一』は実は名利であるが、この『唯一』は芸術の生命力である。これでも分かるように、伝統の受け継ぎや模倣をした後、芸術革新や個人風格の追求はいつそう尊ぶべきものである。

吳頤人先生は彼の芸術の道には、このように始終孤独で新機軸を出す道を歩んでいる芸術家である。『孤独』と言う訳は、彼が試してみた多くの芸術実践はこの前触れた人がいなかったため、彼はまるで天馬空を行く、一人ぼっちで行き来する探索者のように、柴で作っ